

印尼巴厘省长芒谷·帕斯蒂卡谈海南巴厘合作——文化是沟通合作“最好的桥”

■ 本报特派记者 单憬岗 翁朝健 侯赛

专 访

7月24日下午,印尼巴厘岛首府登巴萨风景如画,街头游人如织,不时能看到能歌善舞的巴厘人向来自全世界的游客展示他们的歌喉与舞姿。此时此刻,一曲悠扬的中国歌曲在巴厘岛负有盛名的文化艺术中心上空回荡,虽然中文发音稍带异国腔调,但在浑厚的男声演绎下,这首女性原唱的歌曲显得韵味十足——

“你问我爱你有多深,我爱你有几几分……”歌唱者为巴厘省省长芒谷·帕斯蒂卡。为了迎接远道而来的姐妹省份——中国海南省“一带一路”采访团,在接受专访前,他为在场所有人秀的这曲中国歌,带动其他人不由自主地一起哼唱起来,一下子拉近了巴厘与海南之间的关系。



七月二十四日,巴厘省长芒谷·帕斯蒂卡会见海南采访团并介绍情况。海南“一带一路”采访团摄

“月亮代表我的心”这首歌最能代表我对海南的心意!”帕斯蒂卡说,今年3月他受邀到海南访问时,充分感受到了海南人民对姐妹省份的深厚情谊,那次访问也让他对海南的发展有了全面认识。

“海南的旅游发展得很不错,未来的发展前景也很好!”帕斯蒂卡认为,海南和巴厘岛一样都是海岛省份,都有着漫

长的海岸线,还都有优良的气候条件。这为海南发展旅游和其他产业提供了良好的潜力。而海南省委省政府和人民显然认识到了这种潜力,正在全力以赴将这种潜力转化成现实的生产力。不仅目前各项旅游设施建设良好,而且交通等基础设施的建设更是令人印象深刻。不仅如此,海南人还对未来的发展有着清

两岛合作空间广阔

晰的规划。“在海南的规划馆里,我看到了未来数十年的规划,如此完整而务实的全程规划,着实令人钦佩。”

在参观过海南规划馆后,他对于如何与海南加强合作有了全新的认识。在帕斯蒂卡看来,中国是世界大国,是印尼的重要合作伙伴;海南是巴厘的友好省份,更是可以合作共赢的朋友。无

论是建设旅游特区和世界一流的精品旅游目的地,还是共同参与到21世纪海上丝绸之路的建设中,乃至新闻传播、商务投资、基础设施建设等多个领域,双方都有广阔的合作空间和前景。

他认为,近年来两省的合作进展比较大,两地从政府到民间的合作越来越多。“一带一路”给两地带来了更加广泛

的合作空间。例如,一家中资企业已经在巴厘岛建设了大型的发电厂,这是典型的“一带一路”的基础设施建设,极大地推动了巴厘岛的能源自给能力。他希望两地在经济上能够继续加大合作力度。“例如,我们希望能够与巴厘岛之间开辟直航的飞机,可以从一周一趟航班开始做起,慢慢增多。”

以文化为媒促沟通合作

有来自中国的音乐元素。

帕斯蒂卡这位土生土长的巴厘人,却是一位中文爱好者。在与采访团的交流中,他时不时地冒出几句表意正确、字正腔圆的中文,但他还是谦虚地说,目前自己仍然无法用中文流利地交谈,还要继续加强学习。

帕斯蒂卡更热衷的是对巴厘当地文化的挖掘与传扬。今天中午,他代表省政府宴请采访团时,就特地将地点选在了巴厘文化艺术中心旁边的巴厘特

色餐饮店里,各种独具巴厘特色的美食令采访团大快朵颐。在殷勤劝餐的过程中,他还不忘介绍各类美食的特点,以及其中蕴藏的巴厘文化特色。

“我选择在文化中心接待你们,就是希望你们深入了解巴厘的文化,从而到海南宣传我们的文化魅力。”帕斯蒂卡说,这里刚刚举办了巴厘岛一年一度的文化节,时间从6月11日到7月11日。“巴厘人用一个月的活动来展示自己引以为豪的文化传统、艺术

表演和工艺品,就是希望让更多的人了解巴厘文化、民俗、传统。”他建议海南省政府明年也能派代表团来参加巴厘岛的文化节。“因为文化是两地沟通与合作的最好桥梁!”

帕斯蒂卡还建议,两地政府都要大力支持双方媒体之间的沟通交流,通过相互深入采访报道和建立交叉刊发报道的机制,让更多人对两地的旅游资源和文化传统有更多的了解,从而进一步有效推动两地的经济与社会交流。

“你们一定要去野生动物园观赏我们的歌舞剧《巴厘阿贡火山》。”在详细问过采访团的行程后,帕斯蒂卡强烈建议海南的客人去观赏巴厘当地的一部歌舞剧,因为这最能代表巴厘岛的文化传统,也最能体现中国与巴厘岛源远流长的友好交往历史。当看到海南客人欣然答应,他立刻指示相关负责人帮助采访团安排好观剧事宜。

为什么帕斯蒂卡如此重视这部歌

舞剧?原来,这部名为《Bali Agung》的歌舞剧,在拥有1200个座位的巴厘岛最大的歌舞剧院上演,是巴厘岛的首部大型歌舞剧,讲述了一个巴厘岛家喻户晓的神话——Jaya Pangus国王和中国公主的传奇婚姻以及他们与Danu女神之间的故事,这个故事至今依然被巴厘岛人所传颂。《Bali Agung》演出时长60分钟,表演场面宏大,舞美效果出众,音乐气势磅礴,剧情也很动人,而且因为故事中的公主来自中国,演出中也

游客。

“我们巴厘岛是个很小的岛屿,既没有高科技,也没有足够的财力来进行大规模宣传。”帕斯蒂卡认为,正因为如此,巴厘岛必须独辟蹊径,要以特色取胜,“我们虽然不能成为最大或者最好的旅游胜地,但我们可以成为最具特色的旅游胜地。而巴厘最具特色的就是我们独特的文化和

两门“秘笈”促旅游腾飞

民众的和谐。”

正是因为抓住了这两个“独门秘笈”,巴厘岛当地政府始终致力于挖掘、保护和传承自身的文化传统,为此政府和民间在这方面的投资不遗余力。这也让巴厘岛自1920年代就日渐成为国际旅游胜地。

“下次你们来时,一定要安排充裕的时间,这样你们可以到我们的村里、

镇里、巷里和街坊中,深入了解我们多姿多彩的文化活动。”他说,由于政府保护与发掘传统文化,很多当地的风俗习惯都成为了一道道景观,例如巴厘岛的一种火葬仪式就成为旅游看点,民间婚礼也成为表演的仪式。如今,全球各地都有新人慕名来这里参加婚礼和举办婚礼,巴厘就这样成为著名的爱情岛。

在帕斯蒂卡看来,必须为游客创造舒适的旅游体验,这也是必不可少的和谐。“游客不喜欢的巴厘岛就尽量避免,游客喜欢的就大力推进。比如,游客不喜欢过度购物,我们就不提倡;中国游客喜欢看大海,我们就充分展示;游客喜欢SPA,我们就大力宣传。”

(本报印尼巴厘岛7月24日电)

中国驻登巴萨代总领事谈巴厘旅游发展经验越具“巴厘风” 越有“国际范”

■ 本报特派记者 单憬岗 周华岚 侯赛

作为一个正式开馆不到1年的驻外机构,中国驻登巴萨总领馆在短时间内取得了令人瞩目的成绩。总领馆十分注重加强与当地的联系,对当地的情况比较清楚,因此今天中国驻登巴萨总领馆代总领事刘志杰在接受海南采访团采访时,就海南在建设国际旅游岛方面如何借鉴巴厘岛经验娓娓道来,令人受益匪浅。

文化融合促旅游发展

“应该说,在旅游业方面,巴厘与海南各有特色和优势。”刘志杰认为,巴厘岛发展旅游的经验很多,他们所提倡的“三和谐”就是其中之一,如人与自然、人和人之间的和谐。“这其实与我们提倡的和谐社会有相通之处。”刘志杰说。

“巴厘岛最受赞誉的旅游经验是重视特色文化与旅游相结合。”刘志杰认为,印度教构成了巴厘岛鲜明的宗教文化特色,岛上的庙宇、建筑、雕塑等都有着浓重的宗教特色。在此基础上,当地政府重视发掘和保护当地文化艺术,中央和地方政府均有专门的部门具体指导地方特色文化艺术的发展。如今,巴厘省的旅游文化呈产业化发展,其中以蜡染、木雕、绘画和旅游工艺品最有代表性。印尼政府还特意将印尼艺术、舞蹈和音乐会,国际高尔夫球赛,国际水上摩托比赛,国际沙滩女子排球赛等一些重要活动安排在巴厘岛,以助推巴厘岛旅游发展。

“往往越是民族性的旅游产品就越具有国际竞争力。”刘志杰说,巴厘岛的旅游产品开发以文化内涵为灵魂,突出传统文化、民族文化和宗教文化,形成了和谐、统一、完整的传统旅游文化产品体系,吸引着世界各地的游客。

平民化温暖八方游客

“巴厘岛的旅游平民化也很值得学习。”刘志杰举例说,巴厘岛的住宿、租车、用餐、兑换、取款、购物都非常方便,除了227家星级酒店,还有很多家庭旅馆,住宿费由低到高,从20多美元到1000多美元不等,选择余地非常大。商店、餐馆、ATM取款机、钱币兑换点到处都是,十分方便。充分体现了巴厘岛旅游服务的平民化。此外,巴厘岛工艺品的生产和销售也是以家族和家庭式为主,并以合作社的形式形成产业化,生产和销售一条龙。

在巴厘岛可以真正感受到什么是“享受服务”。巴厘岛的服务人员人人都面带笑容,服务期间他们自始至终都保持这样的微笑,无论谁提什么要求都会一一得到解决。同时,巴厘岛正力推电子信息服务便利化,无论在酒店、别墅、家庭旅馆或餐馆,到处可以享受

免费WiFi。

“旅游基础设施建设系统化、规模化是另一特色。”刘志杰说,巴厘岛的代表性旅游区是努沙杜瓦旅游开发区,是世界六大旅游开发区之一,共有18家五星级酒店落户,包括大型购物中心、餐饮和休闲娱乐区、两个会议中心、一间医院、一处高尔夫球场等配套设施。区内拥有巴厘岛最优质的沙滩,安保和服务设施一流,是巴厘岛最高端、最完善的综合旅游区,联合国气候大会和APEC等大型国际会议都曾在这里召开。

巴迪衫营销深入人心

走在巴厘岛街头,到处可见人们身着典雅休闲的印尼国服——巴迪克。

“巴迪克是印尼推广传统文化的一个良好载体。”刘志杰说,巴迪克是印尼特有的一种蜡染花布,被印尼人视为“国服”。巴迪衫一般用棉布或丝绸制

成,穿着舒适方便、经久耐用。在印尼有这样一种说法:喜庆时刻如果不穿巴迪克,就不算完美。

“在巴厘岛上,即使不会说当地话,如果穿着巴迪衫,也能迅速与印尼人拉近距离。”刘志杰说,各国驻印尼的使领馆人员如要前往当地政府办事,都会自觉穿上巴迪衫。印尼还将每周五定为“巴迪克日”,在这一天,所有政府工作人员以及印尼大公司的工作人员都要穿着巴迪衫。印尼每年会举办很多巴迪克展销会,向世界推广巴迪克,在雅加达等多个城市还有专门的巴迪克博物馆。

印尼是“千岛之国”,地域的分散使得巴迪克也具有不同的花样特色,巴厘岛上的巴迪衫也有自己独特的风格。

“印尼和巴厘岛推广巴迪衫的做法值得海南学习。”刘志杰认为,海南应该进一步加大岛服的推广力度和深度,将其转变为海南文化和旅游的载体与象征。(本报印尼巴厘岛7月24日电)

海南采访团与巴厘媒体座谈 研讨姐妹岛新闻交流合作

本报印尼巴厘岛7月24日电(本报特派记者侯赛 周华岚 单憬岗)今天下午,海南“一带一路”大型采访报道团与印尼巴厘省五家媒体代表座谈,提出要加强姐妹岛媒体之间的合作交流,为两个国际旅游岛建设做出贡献。

座谈会上,海南采访团向在座的巴厘岛媒体介绍,近年来,海南省在建设国际旅游岛方面已经取得很大成就,但仍期待更多宝贵经验。巴厘岛作为一个发展已经很成熟的国际旅游岛,在发展旅游业方面有很多宝贵经验值得借鉴,希望通过媒体间的合作交流,将这些经验呈现给海南人民。

“海南真是让人刮目相看,发展得太迅猛了,非常国际化、现代化。”今年5月,在中国驻登巴萨总领事馆的组织下,10家巴厘媒体对海南进行了为期3天的访问,海南先进完善的基础设施建设给他们留下深刻印象。

座谈会上,双方媒体希望姐妹岛媒体可以建立记者互访、信息互通、重大活动互派记者以及建立两省相互进行形象推介宣传的机制。

中国驻登巴萨代总领事刘志杰也出席了座谈会。刘志杰认为,姐妹岛媒体之间的交流在两岛的信息沟通和民心相通上将发挥无可替代的作用。

参加此次座谈会的巴厘媒体有巴厘省安达拉国家通讯社、巴厘风采、印尼国家巴厘电视台、巴厘旅游报、神仙岛通讯等当地主要媒体。

驻登巴萨总领馆致力建中国游客之家

■ 本报特派记者 单憬岗 周华岚 侯赛



中国驻登巴萨总领事馆代总领事刘志杰(左)接受海南采访团采访。海南“一带一路”采访团 摄

“中国驻登巴萨总领馆提醒准备从伍拉莱机场进出的中国公民留意进出港航班动态,以免耽误行程。”进入7月份,由于受附近火山喷发的影响,巴厘岛机场时常关停,为此中国驻登巴萨总领事馆采取了多种多样的服务措施,例如在微信中发送信息提醒中国游客。而打开“巴厘岛中国领事服务”的微信号,诸如此类服务类信息还有很多。

刘志杰说,领事保护一般针对海外中国公民安全和合法权益受到严重威胁或侵害的情况,如驻在国发生政局动荡、自然灾害、重大事故等危及海外中国公民的安全和合法权益;领事协助一般针对中国公民因客观原因或者自身原因陷入困境的情况,如海外中国公民因疏忽大意丢失财物等造成的暂时经济困难;领事服务一般指为海外中国公民提供的证件办理、民事登记等服务,如换发补发旅行证件、办理公证/认证、婚姻登记等。

例如,中国护照在海外遗失、被偷或被抢时怎么办?刘志杰说,应该立即向当地公安部门报案,以便您向当地移民局申请出境签证时备用,同时向就近的中国驻当地使领馆申请补办护照或旅行证,以供回国使用。

据悉,中国驻登巴萨总领馆通过馆网、微信等平台,加强旅游安全提醒。他们还召开旅游公司座谈会,积极防范于未然。为帮助巴厘岛政府部门做好对中国游客的服务,该馆还为当地政府机构提供了汉语培训服务,海关和移民局官员学会基本汉语,将方便与中国游客沟通。最近,印尼东爪哇火山喷发导致机场两度临时关闭,中国游客因航班延误滞留巴厘岛的人数达3000多人次。该馆领保服务先后10多次赴机场安抚游客情绪,协调航空公司妥善解决乘客滞留问题,让所有滞留乘客全部顺利回国。

同时,该馆加深了领区三省与国内相关省市尤其是与海南等友好省市的友好交往与务实合作。例如,促成巴厘省省长芒谷·帕斯蒂卡率团访问海南和云南,领区三省主流新闻媒体代表团也访问了海南等地,对海南的经济发展成就等作了大量报道。

(本报印尼巴厘岛7月24日电)

公 告

为保障桥梁安全,根据桥梁荷载试验的需要,将于2015年7月28日至8月11日0时00分至6时00分对滨海立交桥进行荷载试验,届时将对滨海立交桥部分路段进行交通管制。途径该路段车辆请按交通指示牌或现场交通警察的指示绕行,不便之处,敬请谅解。

特此公告

海口市桥梁管理有限公司
海口市公安局交通警察支队
2015年7月25日

海口市国土资源局关于土地确权异议征询的通告

海土资籍字[2015]242号

海口市美兰区人民街道捕捞社区居民委员会向我局申请确定国有土地使用权的宗地位于海口市美兰区海甸岛,其四至为:东至海口市海甸港务公司用地,南至海甸河,西至海口海关用地,北至捕捞新村用地,面积为1628.1平方米。如对上述宗地权属有异议者,请于登报之日起十五日内向我局地籍处提交有效权属证件并书面提出申诉,逾期视为无异议,我局将依法办理土地确权登记手续。联系人:王女士,电话:68720582

海口市国土资源局
2015年7月22日

补发《土地房屋权证》公告

蔡虎向我俩局申请补发位于三亚市金鸡岭路花园新村置业公司B栋403房的《土地房屋权证》。原《土地房屋权证》证号为:三土房(2001)字第0219号,房屋建筑面积为117.96平方米,土地面积为47.18平方米。已刊登遗失声明,经初步审定,现予公告。有异议者请将书面材料自公告之日起二个月内送达市住房和城乡建设局市场管理科和市国土环境资源局地籍管理科,逾期我俩局将核准登记,补发新的《土地房屋权证》,原《土地房屋权证》作废。

三亚市住房和城乡建设局
三亚市国土环境资源局
2015年7月22日

琼海市规划建设局《琼海市潭门中心渔港控制性详细规划(调整)》E-01-01地块用地性质调整及指标确定的公示

《琼海市潭门中心渔港控制性详细规划(调整)》E-01-01地块用地性质调整及指标确定的论证报告已编制完成,该地块位于潭门镇中心渔港南侧。总用地面积为214873平方米。为了广泛征求社会各界和市民的意见和建议,现按程序进行批前公示。1、公示时间:30天(7月25日至8月23日)。2、公示地点:琼海市规划建设局网站(<http://www.qionghai.gov.cn/index/index.jsp?agencyId=77>)、琼海市规划建设局规划股和用地现场。3、公示意见反馈方式:(1)电子邮件请发送到2671973141@qq.com;(2)书面意见请寄到琼海市规划建设局规划股;地址:琼海市嘉积镇金海北路规划建设局 邮编:571400(3)意见或建议应在公示期限内提出,逾期未反馈,将视无意见。(4)、咨询电话:0898-62828967,联系人:王林顺

琼海市规划建设局
2015年7月25日